

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
60688

1992

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1997-10

Amendement 1

**Transducteurs électriques de mesure
convertissant les grandeurs électriques
alternatives en signaux analogiques
ou numériques**

Amendment 1

**Electrical measuring transducers
for converting a.c. electrical quantities
to analogue or digital signals**

© IEC 1997 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

C

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 85 de la CEI: Appareillage de mesure des grandeurs électromagnétiques.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
85/165/FDIS	85/176/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 10

2 Références normatives

Supprimer de cette liste la CEI 60414.

Ajouter à cette liste la nouvelle référence après CEI 60521:

CEI 61010-1:1990, Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire – Partie 1: Prescriptions générales

Page 60

6.20.1

Remplacer la dernière phrase du troisième alinéa par ce qui suit:

Une étincelle (décharge de condensateur) doit être considérée comme un critère de défaut à moins que le composant ne soit conçu pour cela.

Page 62

7.1 Marquage sur le boîtier

Supprimer le point k).

Ajouter, à la page 64, les nouveaux points suivants:

- p) Tension de mode commun (note).
- q) Catégorie de surtension (voir CEI 61010-1 amendement 2, paragraphe 5.1.5).
- r) Degré de pollution selon la CEI 61010-1.
- s) Autres prescriptions de sécurité selon la CEI 61010-1.

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 85: Measuring equipment for electromagnetic quantities.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
85/165/FDIS	85/176/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 11

2 Normative references

Delete the reference to IEC 60414.

Add the following new reference after IEC 60521:

IEC 61010-1:1990, *Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use – Part 1: General requirements*

Page 61

6.20.1

Replace the last sentence in the third paragraph by the following:

Any flashover (capacitance discharge) shall be considered a criterion of failure unless occurring in a component designed for such.

Page 63

7.1 Marking on the case

Delete item k).

Add, on page 65, the following new items:

- p) Common mode voltage (note).
- q) Overvoltage category (see IEC 61010-1, amendment 2, subclause 5.1.5).
- r) Pollution degree according to IEC 61010-1.
- s) Other required safety symbols according to IEC 61010-1.

Page 66

7.3 Identification des connexions et bornes

Ajouter, après le premier alinéa, le texte nouveau suivant:

Si une borne d'un circuit de mesure est prévue pour être portée au potentiel de la terre ou à un potentiel voisin (par exemple pour des raisons de sécurité ou de fonctionnement), elle doit être marquée d'un N majuscule si elle est prévue pour être reliée au conducteur neutre d'un circuit d'alimentation alternatif; dans tous les autres cas, elle doit être marquée du symbole F-45 (voir tableau 7).

Page 68

Tableau 7 – Symboles utilisés pour les transducteurs

Remplacer le titre existant de C par ce qui suit:

C – Sécurité (voir la CEI 61010-1)

Supprimer les symboles C-1, C-2 et C-3